

Cartes d'Affaires

Avocat
F. DODD TWEEDIE
Coins des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Casier-P. "5" Tél.: 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N.-B.

Collection
J.-A. CHAREST,
Juge de Paix — Com-
missaire — Cote Supérieure
Spécialité: collection des
comptes et prompte
remise
ST-JACQUES, — N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Pius Michaud.
Edmundston, N.-B.

Pharmacie
VANWART
Edifice David
voisin du bureau-de-poste
Service Courtois
Téléphone 189-21

Entrepreneur
A. BOUCHER
Peinture —
Tapisserie — Imitations
Frais Funéraires
Spécialité: Réparation des
vieux meubles. —
Royal Hotel. Tel 135-21

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bureau: Chez J. Têtu
Voisin de Jos E. Bard.
Edmundston N.-B.



Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables —
P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

A. E. MICHAUD,
"PEOPLE'S MARKET"
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons
Fruits — Légumes.
Telephone 18-11
Prompte livraison à domicile en tout temps.

Et
Vos amis?
Seront-ils
de la noce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Notre Travail Imité la Gravure.
Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

DEMANDEZ TOUJOURS
LES PRODUITS DES 1000 MEMBRES
CANADIENS-FRANÇAIS

"Les Produits Martin"
— comprenant —
Tonique Peuplier — Liniment Martin
Poli à Métal "Golden Star"
Liniment pour les animaux
Huile de Castor — Huile d'Olive
Huile Camphrée — Camphre
Huile de Foie de Morue
Essence de Vanille.
Demandez ces produits à votre marchand. S'il ne les a pas écrivez directement à:
P. W. MARTIN, — Edmundston, N.-B.

AU FOYER

SERVICE D'HYGIENE DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE. LES MAROTTES

Celui qui désire mener une vie hygiénique et se nourrir convenablement trouve souvent que sa tâche est difficile à cause des marottes qui sont créées par-dessus les toits, et annoncées d'une manière frappante. Il nous est évidemment impossible de citer ici toutes les principes qu'énoncent les propagandistes autour de l'alimentation. Nous allons en signaler quelques-uns afin de renseigner nos lecteurs sur ce sujet si important.

Lorsqu'un individu profite d'un régime extraordinaire, on ne doit pas juger que ce régime convient à tous, pas plus qu'on ne dirait que tous les hommes doivent être des athlètes parce qu'un d'eux réussit dans le sport. On n'a jamais prouvé que ceux qui ne mangent que des légumes ont une meilleure santé ou qu'ils vivent plus longtemps que les mangeurs de viande. A ce sujet, il est intéressant à noter que deux parmi les découvertes remarquables de notre temps — l'extrait de foie pour le traitement de l'anémie pernicieuse et l'insuline pour le traitement du diabète — sont toutes deux des extraits de viande d'une valeur inestimable dans la conservation de la vie.

On n'a pas réussi à démontrer que le cancer provient de manger des aliments raffinés, comme le pain blanc, ou de l'usage de la viande. Il n'y a aucun fondement pour la croyance que nous ne devons pas combiner certains aliments dans un seul repas, pour la raison supposée que l'un d'eux nuit à la digestion de l'autre. Il n'y a aucune nécessité de manger un certain aliment, afin de s'assurer l'inclusion dans le régime alimentaire de certains éléments comme le fer ou le calcium. Une variété d'aliments, qui inclut le lait, les légumes et les fruits, suffit à nourrir l'organisme avec les minéraux et les vitamines dont il a besoin.

La modération est la base de la santé. Ne pas manger à excès, prendre ses repas régulièrement, faire usage du lait et de ses produits dérivés, des légumes vertes et des fruits tous les jours — voilà en ce qui consiste un régime convenable.

Pour questions concernant la santé en général, écrivez à l'Association Médicale Canadienne 184, rue Collège, Toronto. Une réponse personnelle sera envoyée par écrit. Nous ne répondons pas aux questions touchant le diagnostic et le traitement.

CHOSSES UTILES A SAVOIR
L'INVENTEUR DE LA MACHINE A COUDRE
Les inventeurs sont les martyrs du progrès. Combien d'entre eux sont morts à la peine avant le triomphe de leurs découvertes! Combien d'autres se sont vu arracher le bénéfice moral et matériel de leurs inventions, et n'en ont retiré ni gloire ni profit... Combien nous sont inconnus, alors que nous jouissons chaque jour du fruit de leurs travaux! Combien furent bégayés, hounis, accusés la folie, enfermés dans des cabanons et dont le génie devait être reconnu et proclamé plus tard...
C'est à eux surtout que peut s'appliquer le "sic vos nobis" de Virgile: "Ainsi vous travaillez et ce n'est pas pour vous".
Or, il y a juste cent ans, naquit une invention purement géniale dont l'auteur peut être considéré comme l'un des plus malheureux parmi ces inventeurs méconnus. Nous voulons parler de la machine à coudre et de son inventeur, Barthélemy Thimonnier.
Ouvrier tailleur à Saint-Etienne, il construisit au cours de l'été de 1829, son premier "cousu-brodeur", ancêtre de la machine à coudre. Puis, ayant pris un brevet, il vint à Paris pour l'exploiter. Mais les ouvriers tailleurs

LA RUCHE ECOIERE

Nous venons de recevoir le premier numéro de "La Ruche Écolière".
Grâce à l'intérêt de ses récits à l'abondance de ses illustrations en couleurs, cette jeune revue est devenue rapidement le magazine préféré de la jeunesse canadienne.
Le numéro de septembre qui inaugure la troisième année est vraiment remarquable.
Un gracieux dessin en couleurs: Les derniers jours de vacances, illustre la couverture. La première page donne une belle reproduction du monument Lacombe, dévoué à Saint-Albert, Alberta, en août dernier, cérémonie à laquelle assistait un groupe délégué de lecteurs et de lectrices.
Puis vient une légende canadienne: "La Fée des Erables". Les plus jeunes aimeront à lire les amusantes aventures de Bamboula. Il y a du sérieux aussi: "Le coin des Avant-Gardes scolaires, le coin des lectrices franco-américaines". Avec cela des tables, une chanson illustrée, une légende: "La confession du diable", une chronique scientifique pour la jeunesse, le courrier de une-Abéille, une page de concours, une page amusante, le tout abondamment illustré et, pour finir, une tranche du beau récit: "Les Chercheurs d'Or", que le romancier Léon Ville a écrit spécialement pour la jeunesse canadienne.
Voilà plus qu'il n'en faut pour intéresser les jeunes et même ceux qui ont été jeunes.
La Ruche Écolière paraît tous les quinze jours à 32 pages. Prix de l'abonnement: \$1.00 par année, le numéro cinq sous. Prix spéciaux au collège et couvent.
Adresses: "La Ruche Écolière", 36, ave St-Hélène, Montréal.

L'Acadienne

Beau brin de fille acadienne
Peut-on se reposer ici?
Un jardin comme celui-ci
Invite à la méridienne

Peut-on passer cet échaliier
Et respirer la migronnette
A l'ombre de la maisonnette
Et des houblon en espalier?

Et sur le pas de votre porte,
Belle fille, peut-on s'asseoir?
Et attendant le frais du soir
Cet air frais que la nuit apporte?

J'étais à l'aurore en chemin,
Armé de mon bâton de coudre
Et j'ai bu pour laver la poudre
L'eau de mainte ange, avec la main.

Je ne suis pas de ces passants
Si j'admire vos yeux bleu-voilé
Et votre cou touché du hèle,
Cousez et ne m'en veuillez point.

— "J'ai dans la hûche de sâpin,
Des chanteaux frais à belle crotte
Qui font des jambes pour la route.
Mangeriez-vous de ce pain?"

J'ai là quelques jattes de crème,
Des fraises en panier d'osier
Qui vous tirent l'eau du gosier;
Pour nous, c'est un régal suprême.

Et la belle fille me sert
Dans son jardin des bonnes choses,
Et des effleures des roses
Et des sourires au dessert.

— Combien, charmante paysanne,
Vous dois-je? Il faut partir... régions:
— Rien pèlerin. Dans nos vallons
Nous aimons la Vierge et Ste-Anne;
Si de Lourdes ou bien de Beaupré
Vous avez une sainte image,
Vous-pouvez m'en faire l'hommage;
Mais l'argent d'un hôte est sacré.

— Je décrochai de sa chaînette
Une pauvre petite croix
Bénite à Rome que trois fois
Elle baisa grave et muette.

Et quand, au coude du chemin
Je regardai, la fille accorte,
Debout sur le seuil de sa porte,
Me disait adieu de sa main.

Jules MARIO LANOS.

L'ENGRENAGE

Paris est une fournaise; sa bouillie, douloureuse, c'est la province...
Tout à coup, sur l'estacade, je me dis: je connais cette tête-là!
Et je fixais le passager élégant et fatot qui s'avancait vers moi.
Élegant, il l'était! Pantalon au pli impeccable, chemise de soie, cravate assortie, blazer bleu avec boutons en pierre de lune, etc.

Mais, dans tout cela, flottait un être jaune, et vaseux, et languissant, l'air dégoûté de tout.
Et je répétai: "Je connais...?"
Pas possible!... Oui, c'est Valentin K...
J'aperçus alors sa femme, et tout doute était disparue. C'était bien Valentin K..., le sous-directeur, intelligent et riche, d'un très grand magasin de Paris...
Vivement, je me mis sur mes gardes pour ne pas paraître trop étonné de sa lamentable mine:
— "Tiens!... c'est vous...? Quel bon vent vous amène...?"
Il me répondit d'une voix sourde:
— "Oui... c'est moi."
— Et comment allez-vous?
— "Constatez-le vous-même? Je fais des affaires... Mais je fais aussi... du sucre!"
Il étendit deux mains molles et bilieuses... deux éclairs au "café", et m'indiqua un corps... son corps, qui paraissait "couler" dans son luxueux "complet".
— "En effet, vous avez l'air un peu fatigué. Mais la traversée!... Et puis, l'excellent air de l'île va vous relaire!... Dans huit jours, vous verrez... Vous serez déjà un autre homme."
— "J'en accepte l'anguure."
Et il me serra — si j'ose m'exprimer ainsi — la main.

Sa femme, restée en arrière, me fit un signe:
— "Vraiment, comment le trouvez-vous?"
— "Pas fameux!... comme qui dirait "décollé".
— "Le pauvre ami!... Il mène une telle vie! C'est fou!... Les affaires!... les affaires!"
— "Et puis, après...? la grande affaire, à laquelle ce pauvre ami ne pense probablement guère."
Hélas!... Lever à 7 heures. Son bureau à 8 heures... le courrier, les réceptions... Il rentre vers 1 heure. Déjeuner haché de coups de téléphone... Retourne à 2 heures... Rendez-vous, ennui, jalousies... Le soir, obligations mondaines, dîner en ville... Cette dernière quinzaine, inventaire... C'est ce qui l'a achevé... Ah! pour de l'argent, nous en gagnons, de l'argent!
— "Mais, s'il en meurt...?"
— "Évidemment!"

Le dialogue fut coupé par l'arrivée, oh! à pas lents, du puissant Couscouroux, un motelot d'été, qui cultive, en plus, la pomme de terre, quand la mer commence à se fâcher.
Il venait chercher les bagages de ses clients. Car mes amis logeaient chez lui.
Après avoir vendu en avril ses patates "prime-prime" aux Parisiens 350 francs les 100 kilos, Couscouroux leur louait son chalet, la Langouste, 7000 francs pour la saison... Une paille!
Et comme la Langouste n'était occupée qu'un mois, Couscouroux, oh! sans le chercher, se faisait encore un petit "rab", de sous-location.
Avec cela, ses patates et ses poissons, il vivait tranquillement sa vie, sans coups de téléphone, sans inventaire, presque sans horloge et... sans diabète.
Aussi le contraste était-il saisissant entre ces deux hommes... L'un, écroulé sous le poids de sa chemise de soie... L'autre, à la figure cuite et recuite, copieusement dans sa culotte bleue aux pièces multiples et délavées, pourtant sans paraître s'en douter, deux valises énormes en cuir de vache de luxe.

Quinze jours après, j'ai rencontré Valentin.
— "Était-ce son pantalon rouge... ses pieds vaillamment nus dans des espadrilles... ou sa casquette maritime, mais il me fit l'impression d'un malade qui "regrimpe".
Il m'aborda le premier:
— "Mon cher, je me sens déjà un autre homme! Je recommence à dormir... J'ai fait faire par le pharmacien une analyse... Effrayante!... 60 grammes de sucre par litre."

OCTOBRE

Nouvelle lune, le 2,
Premier quartier, le 10,
Pleine lune, le 18,
Dernier Quartier, le 25.

NOS SAINTS PATRONS

11M. S. Rémi, évêque.
22M. SS. Anges Gardiens.
31J. Ste Thérèse de l'E.-J.
4V. S. François d'Assise, conf.
5S. S. Placide; S. Apollinaire.
6D. XXe ap. Pent.
7L. Très Saint Rosaire.
8M. Ste Brigitte, veuve.
9M. S. Denis, év.
10J. S. François de Borgia.
11V. S. Nicolas, m.
12S. SS. Félix et Cyprien, mart.
13D. XXIe ap. Pent.
14L. S. Calixte, p. et m.
15M. Ste Thérèse, v.
16M. S. Gérard Majella.
17J. S. Marguerite-Marie, v.
18V. S. Luc, évangéliste.
19S. S. Pierre d'Alcantara, c.
20D. XXIIe ap. Pent.
21L. S. Viateur.
22M. Ste Cordule.
23M. S. Théodore, m.
24J. S. Raphael, S. Magloire.
25V. S. Chrysanthè et Ste Marie.
26S. S. Evariste, m.
27D. XXIIIe ap. Pent.
28L. SS. Simon et Jude, ap.
29M. S. Narcisse, év.
30M. S. Alphonse Rodriguez.
31J. Jeûne. — S. Quentin.

— "Une raffinerie!"
— "Comme vous dites... Alors, bouillon des légumes, sans carottes ni navets... Poireaux... verdure..."
— "Régime de Trappiste..."
— "Mais je constate que l'incendie s'apaise... que je me détends. J'oublie le magasin, les affaires, l'argent, les raseurs, les tapeurs. Je suis littéralement, et je veux être "le bonnet dans le pré". J'ai l'impression que mon pancréas, hier découragé... que mon foie lassé... que mon estomac descendu... que tous mes organes chantent un hymne éperdu de résurrection en mon honneur: "Le patron était complètement fou... Il a retrouvé enfin la raison!"

Alors, je le pris par le bras:
— "Avouez donc, mon her ami, que ces choses sont bien, telles que le bon Dieu les a faites... ? Et que pour retrouver la santé physique et morale, il faut toujours revenir à lui et à son oeuvre... ?"
Valentin K... me regarda:
— "Eh bien! figures-vous que, dimanche dernier, j'ai accompagné ma femme dans la petite cha pelle du bois, et, vraiment, j'y ai trouvé un charme, et, en plus, un réconfort."
— "Alors, il faut continuer, chaque dimanche, à Paris..."
— "A Paris, le dimanche matin, c'est le seul moment où je puisse un peu me reposer."
— "Et pourtant...!"
— "Il répète:"
— "Oui, et pourtant!"

Et je l'ai vu repartir, aujourd'hui même, pour la ville... ia grande ville
A l'argent qu'il a déjà, il va en ajouter d'autre encore.
Et pour quoi... ? Et pour combien de temps... ?
L'île semblait vouloir le retentir, avec toute sa lumière, tout son soleil, les bras étendus de tous les arbres.
Mais lui ne voyait déjà plus rien de tout cela.
Les affaires!... les affaires!... L'engrenage!... l'engrenage!... On disait autrefois "chair à canon", on pourrait dire aujourd'hui "chair à ville" ou "chair à argent".
Il était, hélas! de cette chair-là.

Ah!... si ceux qui ont l'air, et le soleil et la place large, la paix des yeux et des oreilles, et la santé de l'âme et du corps, même avec seulement du pain et du lait... si ceux-là pouvaient comprendre toute l'immensité de leur bonheur!
Pierre L'ERMITE.

X fait la grimace devant le beersteak qu'on vient de lui servir et qui lui paraît bien petit.
Et le patron commet encore l'imprudence de venir demander avec un air engageant:
— "Comment avez-vous trouvé mon steak?"
— "Oh! assez facilement, répond X... J'ai soulevé une pomme de terre. Justement, il était dessous!"

GATEAUX

FRAIS ET DELICIEUX
De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM"
de Montréal — Différentes Sortes.
A Vendre Chez
PHILIPPE MONETTE,
Rue de l'Eglise, — Edmundston, N.-B.

Dr. A. M. SORMANY

RAYONS X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Bureau de bureau —
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.